

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Transit 100 L	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	FORD (D)	moteur NAT	(2,0)	CH 33.06 84
Constructeur	FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)			
Identification	sur la plaquette du constructeur "VWG.LF"		*)	
	devant le No du châssis "GBV..."		ou "WFO.XXGBV..."	
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée			
N° du châssis	à gauche, ou à droite, latéralement sur le longeron, devant, ou derrière l'essieu avant **)			
Identification du moteur	"NAT" à droite, à l'arrière en haut sur le bloc, devant le carter de l'embrayage, ou à droite, au milieu-			
Importateur principal	FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zurich			sur le bloc.
Véhicule homologué	prototype			

Châssis	2		Nombre de roues	4
Direction	mécanique			
Transmission	mécanique synchronisée			
Nombre de vitesses	4	Entraînement	sur roues arrière	
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV-disques/AR-exp.int., avec assistance par dépression, sur toutes les roues, soupape retardatrice de pression sur les roues AV, régulateur selon charge sur les roues AR			
Frein auxiliaire	circuit 1 + 2 du frein de service			
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR			
Contrôle 2 circuits	par différence de pression, ou contrôle du niveau lampe témoin séparée			

Moteur	F O R D	Type	N A T
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	90,82	Course	76,95
Alésage	1993	CV-impôt	10,15
Cylindrée	57	à l/min	4500
Puissance en kW	78 DIN		
CV	86	à l/min	3375 x)
Bruit à proximité	2 = 416 x 164	x 88 mm / 283 x ø 124 mm	
Silencieux	ECE-15/02; et ECE-15/03; xx)		
Mesure des gaz	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffre 4 = D		
Déparasitage			

Carrosserie	fourgon avec ou sans fenêtres			
Nombre de portes	2-4 + 1 arrière	Indic. vitesse	km/h	
Ceintures sécurité	Ar4 (E) + B (E)	Rétroviseurs	gauche / droite	
Cale	-	Attelage	-	
Antivol	verrouillage de la direction			
Nombre de places	t	av	centra	ar
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur	3050	5300	Empattements 3000 /	
Largeur	1600	2000	Essieu double av av 1660 ar 1590	
Hauteur	1500	2180/2560	Voie av - ar -	
Porte à faux	lat.	860	ar 1300 1440	
	av		Braquage ø g 11500 d 11400	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	770	640	1410 ++)
Charge utile	170	870	1040
Poids total	940	1510	2450
Garantie fabr.	195 R 14 C		2450
Dimens. pneus	6 / 2,5	6 / 3,5	(Variantes +++)
Ply/bars	1380	1620	voir
Charge	120	120	remarques)
pour V max			
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble	3250		
Poids remorquable testé avec pont AR 5,14/4,56	800/630		
Vitesse maximale selon le constructeur	120 km/h		
Vitesse maximale testée	120 km/h		
Charge garantie sur le toit	100 kg.		

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av 1 (E) ar 1 (E)
Feux de gabarit	av 1 (E) ar
Feux complémentaires	B (E) sur demande
Eclairage plaque	2/ séparés
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	1/ Motorcraft TPAR 556 ou TPAR 557 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	FORD (D)	Transit 100 L
Homologation N°	3306 84	
CH	CH	
Carrosserie	fourgon avec ou sans fenêtres	
Places	total 3 +)	avant 3
Poids à vide	1410 ++)	Carburant B
Charge utile	1040	CV-impôt 8,11
Poids total	2450	Cylindrée 1593

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Identification : dans des cas particuliers, il est possible que l'usine frappe l'identification du véhicule, composée de 6 lettres comme indiquée sur la plaquette du constructeur, en complément devant le préfixe au No du châssis. Ces 6 lettres ne comptent pas comme préfixe.
- \*\*\*) No du châssis : Variante de l'emplacement: dans le compartiment du moteur, à droite, au dessus du phare.
- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche: 3375 t/min, M2, 1A 5,14/4,56 = 78 dB/A
- xx) Mesures des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve à droite dans l'entrée, près de la plaquette. teneur en CO: ECE-15/02; 0,9 % à 800 t/min. / ECE-15/03; 1,3 % à 800 t/min.
- +) Nombre de places s.d. avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de 10 personnes au sens de l'art. 61 OCR.
- ++) Poids à vide : augmente de 65 kg lorsqu'équipé de banquettes longitudinales.
- +++\*) Variante de pneus : 205 R 14 C 6 PR AV= 1500 kg (2,5) AR= 1630 kg (3,0) Vmax. 120 km/h.
- Équipement : lorsqu'équipé de banquettes longitudinales, une paroi de séparation est obligatoire; équipé en série d'un pare-brise en verre feuilleté; " L " à l'arrière du véhicule = variante du modèle. (Transit L 100 L).

A noter dans le permis de circulation:

123- Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de 10 personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Remplace FH CH 3306 84 du 27.02.-10.03.78 + la fiche d'information  
identification, ident. du moteur, mesure des gaz, charge sur le toit.  
(03.03.80)

Lieu et date de l'homologation Lommel (B), 27.02.-10.03.78

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Transit 100 L	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	FORD (D)	moteur NAT	(2,0)	CH 3306 84
Constructeur	FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)			
Identification	sur la plaque du constructeur "VIG.LF"			*)
	devant le No du châssis "GBV..." ou "WFO.XXGBV..."			
Plaque constructeur	à droite, dans l'entrée			
N° du châssis	à gauche, ou à droite, latéralement sur le longeron, devant, ou derrière l'essieu avant **)			
Identification du moteur	"NAT" à droite, à l'arrière en haut sur le bloc, devant le carter de l'embrayage, ou à droite, au milieu-			
Importateur principal	FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zurich			sur le bloc.
Véhicule homologué	prototype			

Châssis				Moteur	F O R D	Type	N A T
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique			Construction	B	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée			Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Nombre de vitesses	4	Entraînement	sur roues arrière	Refroidissement	90,82	Course	76,95
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.int., avec assistance par dépression, sur toutes les roues, soupape retardatrice de pression sur les roues AV, régulateur selon charge sur les roues AR			Alésage	1993	CV-impôt	10,15
Frein auxiliaire	circuit 1 + 2 du frein de service			Puissance en kW CV	57 78 DIN	à l/min	4500
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR			Bruit à proximité	86	dB/A à l/min	3375 x)
Contrôle 2 circuits	par différence de pression, ou contrôle du niveau; lampe témoin séparée			Silencieux	2 = 416 x 164 x 88 mm / 283 x ø 124 mm		
				Mesure des gaz	ECE-15/02; et ECE-15/03; xx)		
				Deparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffre 4 = D		

Carrosserie	fourgon avec ou sans fenêtres			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2-4 + 1 arrière	Indic. vitesse	km/h	Poids à vide	770	640	1410 ++)
Ceintures sécurité	AR4 (E) + B (E)	Rétroviseurs	gauche / droite	Charge utile	170	870	1040
Cale	-	Attelage	-	Poids total	940	1510	2450
Antivol	verrouillage de la direction			Garantie fabr.	2450		
Nombre de places	3 +)	av. 3	centre ar.	Dimens. pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	(Vanantes +++)
Dimensions	intérieur	extérieur		Ply/bars	6 / 2,5	6 / 3,5	voir
Longueur	3050	5300	Empattements	Charge	1380	1620	remarques)
Largeur	1600	2000	Essieu double	pour V max	120	120	
Hauteur	1500	2180/2560	Voie	Garantie poids remorquable avec frein			
Porte à faux	lat.		av. ar.	Garantie poids remorquable sans frein			
	av.	860	av. ar.	Garantie poids de l'ensemble	3250		
	ar.	1300	1140	Poids remorquable testé avec pont AR 5,14/4,56	300/630		
Distance volant - vers l'avant du véhicule -		Braquage ø	g d	Vitesse maximale selon le constructeur	120 km/h		
				Vitesse maximale testée	120 km/h		
				Charge garantie sur le toit	100 kg.		

Equipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR/HCR	
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	1	(E)			
Clignoteurs	av		ar	2a	(E)
Catadioptrés	av		ar	I	(E)
Feux de gabarit	av		ar		
Feux complémentaires	3	(E)	sur	demande	
Eclairage plaque	2/	séparés			
Essuie-glace	2/	balais	avec	lave-glace	
Avertisseurs	1/	Motorcraft	TPAR 556	ou	TPAR 557
		ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	F O R D (D)	Transit 100 L	
Homologation N°	CH	3306	84
Carrosserie	fourgon avec ou sans fenêtres		
Places	total	3 +)	avant 3
Poids à vide	1410 ++)	Carburant	B
Charge utile	1040	CV-impôt	10,15
Poids total	2450	Cylindrée	1993

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Identification : dans des cas particuliers, il est possible que l'usine frappe l'identification du véhicule, composée de 6 lettres comme indiquée sur la plaquette du constructeur, en complément devant le préfixe au No du châssis. Ces 6 lettres ne comptent pas comme préfixe.
- \*\* No du châssis : Variante de l'emplacement: dans le compartiment du moteur, à droite, au dessus du phare.
- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche: 3375 t/min, M2, 1A 5,14/4,56 = 79 dB/A
- xx) Mesures des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve à droite dans l'entrée, près de la plaquette. teneur en CO: ECE-15/02; 0,9 % à 800 t/min. / ECE-15/03; 1,3 % à 800 t/min.
- ) Nombre de places s.d. avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de 10 personnes au sens de l'art. 61 OCR.
- ++) Poids à vide : augmente de 65 kg lorsqu'équipé de banquettes longitudinales.
- +++ Variante de pneus : 205 R 14 C 6 PR AV= 1500 kg (2,5) AR= 1630 kg (3,0) Vmax. 120 km/h.
- Equipement : lorsqu'équipé de banquettes longitudinales, une rampe de séparation est obligatoire; équipé en série d'un pare-brise en verre feuilleté; " L " à l'arrière du véhicule = variante du modèle. (Transit L 100 L).

À noter dans le permis de circulation:

123- Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de 10 personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Remplace FH CH 3306 84 du 27.2.-10.3.78 / 9.3.80  
 indic.permiss circulation: CV-impôt / cylindrée

Berne, 30.6.82

Lieu et date de l'homologation Lommel (B), 27.02.-10.03.78

Service fédéral d'homologation

Voiture  
de livraison

F O R D (D)

Transit 100 L  
moteur NAT (2,0)

CH 3306 84

Fiche complémentaire

I

Complément du 26.08.82 à Berne - Ad

Identification : sur la plaquette du constructeur : "VEG.L."  
(6ème position, code "moteur/transmission" est variable).

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.

Boîte c.v. mécanique : sur demande, avec boîte complémentaire (Overdrive),  
commande électrique, pour les vitesses 3 + 4.  
(Boîte c.v. avec autres démultiplications).

Nombre de vitesses : 6 (4 + OD)

Poids remorquable testé : 400 kg (m6, avec iA 5,14; autres rapports de pont  
doivent être contrôlés à l'immatriculation).

Valeurs limites du bruit du 01.10.82 conformes, si l'équipement est le suivant:

Insonorisation : - l'intérieur du capot du moteur est insonorisé;  
- ventilateur Visco, 7 pales,  $\phi$  310 mm.

Bruit à l'arrêt : 70,0 dB/A à 3375 t/min.  
(voir également la fiche des émissions).